



NÁRODNÍ  
MUZEUM



Ústav pro českou literaturu AV ČR  
Institute of Czech Literature of the CAS

KONFERENCE O FENOMÉNU ŽENSKÉHO CESTOVÁNÍ  
CONFERENCE ON THE PHENOMENON OF WOMEN'S TRAVEL

# ŽENY CESTOVATELKY, ŽENY NA CESTÁCH



Women travellers, women on the move

**16.–17. 10. 2024**

Náprstkovo muzeum asijských, afrických a amerických kultur  
Náprstek Museum of Asian, African and American Cultures  
Betlémské náměstí 1, Praha 1 | [www.nm.cz](http://www.nm.cz)

S podporou

Generální mediální partner Národního muzea

Hlavní mediální partner Národního muzea

Partneři Národního muzea



# PROGRAM

## STŘEDA 16. 10.

8:45 – 9:00

Zahájení konference

Prezentace sbírek NpM ve vztahu k ženskému cestovatelství

*Ondřej Crhák a Pavla Hubáčková*

Národní muzeum

## BLOK I. CESTOVATELKY A VĚDECKÉ PODROBOVÁNÍ SVĚTA

moderátorka: Pavla Hubáčková

9:00–9:15

Ida Pfeiffer, genderové stereotypy a žába z Madagaskaru

*Veronika Faktorová, Ústav pro českou literaturu AV ČR*

9:15–9:30

Maria Sibylla Merian – vědkyně a umělkyně v Surinamu

*Karel Stíbrál, Katedra environmentálních studií, Fakulta sociálních studií MU*

9:30–9:45

Ve stínu manžela. Růžena Holubová (1865–1958) – život, cesty, „mediální obraz“

*Jaromír Tlustý, Státní oblastní archiv v Litoměřicích*

9:45–10:00

diskuse

10:00–10:15

„Mnohaleté cedry pohlížely zadumaně do svých stínů...“. F. N. Kolářová a její cesta z Prahy do Pekingu a zpět v letech 1924–1925

*Bohuslav Rejzl, Muzeum hlavního města Prahy*

10:15–10:30

Margaret Mead: pop-antropologie, nebo profesionalita?

*Martin Soukup, Katedra mediálních studií, Fakulta sociálních věd UK*

10:30–10:40

diskuse

## PAUZA NA KÁVU

## BLOK II. ŽENSKÉ CESTOVÁNÍ JAKO EXKLUZIVNÍ PRAXE ELIT

moderátor: Václav Grubhoffer

11:00–11:15

Šlechtična a její vztah k architektuře, umění a přírodě: Britská cesta Vilemíny z Auerspergu v roce 1853

*Filip Binder, Historický ústav AV ČR*

11:15–11:30

Cesty ze střední Evropy do Egypta pohledem žen – šlechtičen

*Lenka Hrdinová, Ústav světových dějin, Filozofická fakulta UK*

11:30–11:45

Cesty baronek Dalbergových za uzdravením

*Peter Demeter, Ústav věd o umění a kultuře, Filozofická fakulta JU – Dana Marešová, Ústav archivnictví*

a PVH, Filozofická fakulta JU

11:45–12:00

diskuse

**OBĚD**

## **BLOK III. PŮCENY CESTOVAT?**

moderátor: Václav Smyčka

13:00–13:15

**Cestování žen v řemeslnickém prostředí – zábava vs. nutnost**

*Jana Stráníková, Ústav historických věd, Filozofická fakulta UP*

13:15–13:30

**Herečky Ludvíkovy společnosti v USA**

*Lenka Křížová, Historický ústav AV ČR*

13:30–13:45

**Mediating Transcultural Memory Through Lost Stories – regionality, transnationality, and gendered practices in the tours of Pressnitzer female musicians**

*Nuppu Koivisto, Music Research Institute, University of the Arts, Helsinki – Veronika Kupková, Katedra geografie, Přírodovědecká fakulta UJEP*

13:45– 4:00

**Feministka první vlny na cestách: příklad Františky Plamínkové**

*Jitka Gelnarová, Národní muzeum*

14:00–14:20

diskuse

**PAUZA NA KÁVU**

## **BLOK IV. STŘEDOEVROPSKÁ ŽENSKÁ ZKUŠENOST S CIZÍM PROSTOREM**

moderátor: Veronika Faktorová

14:35–14:50

**Tři Středoevropany na „divokém“ italském jihu. Cestovatelky Ida Pfeiffer, Anna Řeháková a Hanna Koseová na Sicílii**

*Václav Grubhoffer, Ústav romanistiky, Filozofická fakulta JU*

14:50–15:05

**Božena Němcová, Irma Geisslová a Božena Neumannová mezi Maďary**

*Marta Pató, Filozofická fakulta UPCE*

15:05–15:20

**Barvy, vůně a skrytá síla Mexika: Lenka Reinerová a její exilová zkušenost**

*Markéta Křížová, Středisko ibero-amerických studií, Filozofická fakulta UK*

15:20–15:35

**„Túžba po nových a nových světech v duši člověka je odveká.“ Spisovatelka Hana Gregorová na (zahraničních) cestách**

*Daniel Hupko, Muzeum mesta Bratislavy*

15:35–15:55

diskuse

**PAUZA NA KÁVU**

## BLOK V. ŽENSKÉ CESTOVÁNÍ V TEXTECH I OBRAZECH I

moderátor: Jan Šejbl

**16:10–16:25**

**Jihoslovenské inspirace v cestopisech a beletrii Idy von Reinsberg-Düringsfeld**

*Zuzana Urválková, Ústav české literatury, Filozofická fakulta MU*

**16:25–16:40**

**„Tu rozevřela se krajina...“. Reflexe cest a cestovatelské zkušenosti v ego-dokumentech Sofie Podlipské**

*Jitka Kohoutová, Katedra historie, Filozofická fakulta UP*

**16:40–16:55**

**Reprezentace života Vlasty Kálalové di Lotti v Bagdádu prostřednictvím jejího „cestopisu“ Od Bosporu k Tigridu**

*Lenka Jungmannová, Ústav pro českou literaturu AV ČR*

**16:55–17:10**

**„Dľa kommanda a programu vopred ustáleného“ – Terézia Vansová na ceste po Dolnej zemi**

*Jana Piroščáková, Ústav slovenskej literatúry SAV*

**17:10–17:30**

diskuse

**18:00**

**Doprovodný program konference**

**Nikdy zpět!**

*Časopis Divadelní revue zve na Expedici na severní pól. Premiéra.*

*Historický interiér knihovny Náprstkova muzea*

## ČTVRTEK 17. 10.

## BLOK I. VYMEZOVÁNÍ EXOTIKY A (ŽENSKÁ) KOLONIÁLNÍ PERSPEKTIVA

moderátor: Ondřej Crhák

**9:00 – 9:15**

**Hranice ženskosti. Gender a rasa v úvahách střeoevropských cestovatelek předbřeznové doby**

*Václav Smyčka, Ústav pro českou literaturu AV ČR*

**9:15–9:30**

**První ženy cestovatelky v amerických sbírkách Náprstkova muzea**

*Tereza Melicharová, Národní muzeum*

**9:30–9:45**

**Z perspektivy žen. Mimoevropská jinakost v cestopisech, dopisech a denících**

*Martin Tomášek, Katedra české literatury, Filozofická fakulta OSU – Jan Pezda, Katedra historie, Filozofická fakulta OSU*

**9:45–10:00**

**A Decolonial Feminist Examination of the Representation of Helinä Rautavaara**

*Milla Mátray, Fakulta humanitních studií UK*

**10:00–10:20**

diskuse

**PAUZA NA KÁVU**

## BLOK II. ŽENSKÉ CESTOVÁNÍ MEZI POZNÁVÁNÍM A ZÁBAVOU

moderátorka: Adriana Stříbrná

**10:40–10:55**

**„Glänzende Schneefläche sind nicht mein Sehnen“.** Fascinace dálkami v prózách Marie Gabriely Kittlové  
*Barbora Jánská, Ústav germánských studií, Filozofická fakulta UK*

**10:55–11:10**

**Procházka napříč pavilony francouzské společnosti na světových výstavách v Paříži z let 1889 a 1900: Reflexe ženské otázky očima tří zahraničních cestovatelek – žurnalistek z druhé poloviny 19. století**  
*Diana Rodová, Université de Bretagne Occidentale*

**11:10–11:25**

**Polish women on the move. From elite travel to individualism**

*Anna Pigoń, Instytut Filologii Polskiej, Uniwersytet Wrocławski – Miloš Řezník, Institut für Europäische Studien und Geschichtswissenschaften, Universität Chemnitz*

**11:25–11:40**

**From Travel Journals to the First Polish Guide to the Karkonosze Mountains. Polish Women as Nineteenth-Century Promoters of Tourism in the Karkonosze and Elbe Sandstone Mountains**

*Ewa Grzęda, Pracownia Badań Humanistycznych nad Problematyką Górską, Instytut Filologii Polskiej, Uniwersytet Wrocławski – Maria Kościelniak-Woźniak, Instytut Filologii Polskiej, Uniwersytet Wrocławski*

**11:40 – 12:00**

diskuse

**OBĚD**

## BLOK III. PAVZDORY GENDERU

moderátor: Peter Demeter

**13:00 – 13:15**

**Irena Kalináčová, Miroslava Konkolská a Karin Pavlosková. Tři mořské vlčice**  
*Ondřej Macl, Ústav české literatury a komparatistiky, Filozofická fakulta UK*

**13:15 – 13:30**

**Alma Karlin's selves in the mirrors of American and Asian cultural otherness**

*Aleksandra Tobiasz, Leibniz Institute of European History in Mainz (IEG),  
Julija Ovsec, Ústav pro českou literaturu AV ČR*

**13:30 – 13:45**

**Women's Travelogue by Sofia Yablonska / Emancipace skrze exotiku**

*Solomiia Khorob, Philological Science, Department of Journalism – Vasyl Stefanyk Precarpathian National University, Ivano-Frankivsk – Adéla Mikešová, Ukrajínistika a komparatistika, Filozofická fakulta UK*

**13:45 – 14:00**

**Alice Schalek – světoběžnice a feministka**

*Ralf Pasch, publicista, Berlín*

**14:00–14:20**

diskuse

**PAUZA NA KÁVU**

## BLOK IV. ŽENSKÉ CESTOVÁNÍ V TEXTECH I OBRAZECH II.

moderátorka: Tereza Melicharová

**14:35–14:50**

**S fotoaparátem na cestách. Ženy cestovatelky ve fotosbírce Náprstkova muzea**

*Jan Šejbl, Národní muzeum*

**14:50–15:10 (společný příspěvek)**

**Between Reality and Fiction: Czech Traveller B. M. Eliášová and the 1923 Kanto Earthquake**

*Lukáš Bruna, Department of Japanese Language and Literature, Jissen Women's University, Tokyo*

**B. M. Eliášová 'Journey to the Southern Hemisphere' (1925–1926)**

*Jolana Krejčová, Waseda University, Tokyo*

**15:10–15:25**

**Život a výpravy Královny Bess**

*Marie Michlová, Katedra jazyků a společenských věd, FD ČVUT*

**15:25–15:40**

diskuse

**15:40–15:55**

**Učitelka na cestách – Kamila Spalová**

*Jiří Martínek, Historický ústav AV ČR*

**15:55–16:10**

**Cesty a cestování v ego dokumentech 20. a 30. let 20. století československých cestovatelů**

*Adéla Jůnová Macková, Masarykův ústav a Archiv AV ČR – Libor Jůn, Archiv Národního muzea*

**16:10–16:25**

**Cestovatelky z MacNevenovského paláce**

*Vanda Marešová, Národní muzeum*

**16:25–16:45**

diskuse